
**SMLOUVA O REALIZACI PŘEKLÁDKY
SÍTĚ ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKACÍ**

č. VPI/PH/2025/068

č. 499/OIRM/2025

(schválena RM na jednání dne 12.05.2025, usn. č. 0408/2025)

mezi

CETIN a.s.

a

město Příbram

CETIN a.s.

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 04084063

DIČ: CZ04084063

ID DS: qa7425t

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 20623
zastoupená Ing. Tomášem Cirklem, MBA Manažerem VFS, na základě pověření

(„CETIN“)

a

město Příbram

se sídlem Tyršova 108, 261 01 Příbram I.

IČO: 00243132

DIČ: CZ00243132

ID DS: 2ebbrqu

zastoupené Mgr. Janem Konvalinkou, starostou

(„Stavebník“)

(CETIN a Stavebník dále společně jako „**Smluvní strany**“ a jednotlivě jako „**Smluvní strana**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- A) Společnost CETIN je podnikatelem dle Zákona o elektronických komunikacích a zajišťuje dle Zákona o elektronických komunikacích výstavbu a provoz sítí elektronických komunikací a je vlastníkem a provozovatelem Vedení a zařízení společnosti CETIN;
- B) Stavba vyvolala Překládku;
- C) Stavebník má zájem a přeje si, aby společnost CETIN zajistila Překládku,

uzavírají Smluvní strany níže uvedeného dne, měsíce a roku dle ust. § 1746 odst. 2 Občanského zákoníku a dle ust. § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích tuto

**Smlouvu o realizaci překládky sítě elektronických komunikací
(„Smlouva“)**

DEFINICE

Výrazy označené ve Smlouvě počátečním velkým písmenem mají pro účely Smlouvy níže uvedený význam, není-li Smlouvou výslovně stanoveno jinak:

CTN znamená cenový a technický návrh provedení Překládky, který je Přílohou č. 1 Smlouvy;

Faktura znamená daňový doklad s náležitostmi dle ust. § 435 Občanského zákoníku a s náležitostmi dle příslušných ustanovení ZDPH;

GDPR znamená Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném

pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), které je účinné od 25. května 2018;

Občanský zákoník znamená zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů;

Překládka znamená stavbu v k.ú. Příbram spočívající (i) ve změně trasy nebo místa umístění Vedení a zařízení společnosti CETIN, a/nebo (ii) v provedení zvýšené mechanické ochrany Vedení a zařízení společnosti CETIN v jeho stávající trase umístění, jejíž rozsah je specifikován v CTN;

Příprava Překládky znamená přípravné činnosti s Překládkou související, nezbytné pro vlastní realizaci Překládky, a to zpracování CTN a další činnosti uvedené v odst. 4.1 písmeno (a) Smlouvy;

Předpoklady pro realizaci Překládky znamená předpoklady určené v odst. 3.2 Smlouvy;

SEK znamená komunikační síť ve smyslu ust. § 2 odst. 2 písm. d) Zákona o elektronických komunikacích, tj. síť elektronických komunikací, kterou se rozumí přenosové systémy, popřípadě spojovací nebo směrovací zařízení a jiné prostředky, včetně prvků sítě, které nejsou aktivní, které umožňují přenos signálů po vedení, rádiovými, optickými nebo jinými elektromagnetickými prostředky, včetně družicových sítí, pevných sítí s komutací okruhů nebo paketů a mobilních zemských sítí, sítí pro rozvod elektrické energie v rozsahu, v jakém jsou používány pro přenos signálů, sítí pro rozhlasové a televizní vysílání a sítí kabelové televize, bez ohledu na druh přenášené informace;

Stavba znamená stavbu pod označením „Příbram - Jiráskovy sady, II. etapa, výměna sítí a povrchu chodníků“, jejímž stavebníkem je Stavebník;

Stavební připravenost znamená stav Stavby, který stavebně a technicky umožňuje umístění překládané části SEK, zejména jsou dokončeny hrubé terénní úpravy v nové trase Vedení a zařízení společnosti CETIN, vyřezány dřeviny, odstraněny neprovozované inženýrské sítě a jiné další objekty v trase a terén je zarovnan do úrovně konečné nivelity;

Stavební zákon znamená zákon č. 283/2021 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů;

Vedení a zařízení společnosti CETIN znamená podzemní nebo nadzemní vedení komunikační sítě společnosti CETIN nebo telekomunikační zařízení společnosti CETIN;

Vyjádření o poloze sítě znamená „*Vyjádření o poloze sítě elektronických komunikací a Všeobecné podmínky ochrany sítě elektronických komunikací*“ ze dne 20.12.2023 vydané pod č.j. 351351/23, které si vyžádal a obdržel Stavebník;

Zákon o registru smluv znamená zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů;

Zákon o vyvlastnění znamená zákon č. 184/2006 Sb., o odnětí nebo omezení vlastnického práva k pozemku nebo ke stavbě, v účinném znění;

ZDPH znamená zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů;

Zákon o elektronických komunikacích znamená zákon č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů.

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1. Společnost CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě Smlouvy.
- 1.2. Stavebník dle Vyjádření o poloze sítě vyvolává Překládku dotčené části SEK dle ust. § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích.
- 1.3. Překládka dle Smlouvy je vedena u společnosti CETIN pod označením „**Příbram Jiráskovy sady kontejnery VPIC**“.

2. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1. Předmětem Smlouvy je závazek společnosti CETIN zajistit Překládku a s ní související záležitosti v rozsahu CTN a za podmínek stanovených Smlouvou a závazek Stavebníka, který Překládku vyvolal, společnosti CETIN uhradit všechny nezbytné náklady spojené s Překládkou, které by společnosti CETIN nevznikly, kdyby Překládka nebyla Stavebníkem vyvolána.

3. PŘEKLÁDKA A JEJÍ PODMÍNKY

- 3.1. Překládka bude realizována v rozsahu a na nemovitostech určených v CTN.
- 3.2. Předpokladem pro realizaci Překládky je splnění každé z následujících podmínek:
 - a) pro stavbu Překládky je dle příslušných ustanovení Stavebního zákona vydáno povolení, povolení je pravomocné a společnosti CETIN bylo takové pravomocné povolení, včetně jeho grafické a dokladové části, předáno;
 - b) ve prospěch společnosti CETIN je zajištěno právo užívat nemovitosti dotčené Překládkou tak, že mezi společnostmi CETIN a každým vlastníkem každé nemovitosti dotčené v souvislosti s Překládkou je uzavřena smlouva o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti dle ust. § 104 odst. 3 Zákona o elektronických komunikacích nebo vzniklo společnosti CETIN oprávnění k užívání cizích nemovitostí dle ust. § 104a nebo je ve prospěch společnosti CETIN právo užívat nemovitosti dotčené Překládkou dle Zákona o vyvlastnění vyvlastněno;
- 3.3. Společnost CETIN nemá povinnost (i) zahájit provedení Překládky dříve, než nastaly Předpoklady pro realizaci Překládky a (ii) provést Překládku, nejsou-li splněny Předpoklady pro realizaci Překládky; bez zajištění Předpokladů pro realizaci Překládky nebude Překládka realizována.
- 3.4. Vlastníkem SEK, přeložené na základě Smlouvy, zůstává společnost CETIN.
- 3.5. Společnost CETIN je oprávněna realizací Překládky pověřit jinou osobu. Je-li realizací Překládky a/nebo jednotlivými úkony Překládky pověřena jiná osoba, odpovídá společnost CETIN Stavebníkovi tak, jako by Překládku realizovala sama.

4. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

- 4.1. Společnost CETIN se zavazuje
 - a) před realizací Překládky:
 - (i) pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy.
 - b) po realizaci Překládky:
 - (i) zajistit pro své potřeby dokumentaci skutečného provedení Překládky; dokumentace skutečného provedení Překládky nebude dokumentací

skutečného provedení s náležitostmi dle vyhlášky č. 131/2024 Sb., o dokumentaci staveb, v účinném znění;

- (ii) zajistit vyhotovení geometrického plánu s vyznačením rozsahu služebnosti k Překládkou dotčeným nemovitostem;
- (iii) zajistit uzavření smluv o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí a vklad služebnosti dle smluv o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí do katastru nemovitostí.

4.2. Stavebník je povinen před realizací Překládky:

- a) zajistit rozhodnutí o povolení záměru o umístění stavby Překládky, přičemž stavba Překládky bude v žádosti o vydání povolení označena jako stavební objekt „SO trasa SEK společnosti CETIN a.s.“;
- b) plnit podmínky určené Vyjádřením o poloze sítě;
- c) po splnění Předpokladů pro realizaci Překládky, nejdříve však dva (2) měsíce od uzavření Smlouvy, vyzvat písemně společnost CETIN k realizaci Překládky a oznámit společnosti CETIN Stavební připravenost („**Kvalifikovaná výzva**“);

Stavebník se zavazuje, nejpozději do třiceti (30) dnů od nabytí právní moci rozhodnutí o povolení záměru předat společnosti CETIN toto rozhodnutí včetně grafické a dokladové části, a to zasláním na email kontaktní osobě ve věcech smluvních dle odst. 8.1. Smlouvy.

4.3. Společnost CETIN se zavazuje zajistit realizaci Překládky do dvou (2) měsíců ode dne, kdy bude splněna poslední ze všech následujících podmínek:

- a) společnosti CETIN je doručena Kvalifikovaná výzva;
- b) Stavebník uhradil náklady na Přípravu Překládky dle odst. 6.1. písm. a) Smlouvy;
- c) Stavebník splnil povinnosti dle odst. 4.2. Smlouvy.

4.4. Stavebník bere na vědomí, že mezi společnostmi CETIN a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ust. § 104 Zákona o elektronických komunikacích k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti případně ke zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení služebností, které společnost CETIN vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ust. § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích povinen uhradit společnosti CETIN jako náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s Překládkou. Stejně tak bude Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN náklady za uhrazení správních poplatků za vklad služebností do katastru nemovitostí, případně náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

4.5. Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti CETIN při uzavírání smluv o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky při uzavírání smluv o zřízení služebnosti potřebnou součinnost.

4.6. Jakákoliv lhůta určená společnosti CETIN Smlouvou k realizaci Překládky se prodlužuje o dobu, po kterou je v prodlení Stavebník s plněním povinností dle Smlouvy a/nebo po kterou byla realizace Překládky přerušena nebo nemohla být zahájena z důvodu nikoliv na straně společnosti CETIN, a o další dobu, o kterou je lhůta k realizaci Překládky třeba prodloužit v důsledku prodlení Stavebníka.

4.7. Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi odesláno na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy nebo na adresu elektronické pošty určenou v odst. 8.2. Smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky.

5. NÁKLADY SPOJENÉ S PŘEKLÁDKOU

- 5.1. Stavebník je dle ust. § 104 odst. 17 Zákona o elektronických komunikacích povinen nést náklady Překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které by mu nevznikly, kdyby Překládka nebyla Stavebníkem vyvolána.
- 5.2. Výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN činí ke dni uzavření Smlouvy **708.223,- Kč** (slovy: sedm set osm tisíc dvě stě dvacet tři korun českých). Specifikace těchto nákladů je uvedena v CTN. Překládka dle Zákona o elektronických komunikacích je mimo předmět daně z přidané hodnoty.
- 5.3. V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společnosti CETIN vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v odst. 5.2. Smlouvy, Stavebník se zavazuje je společnosti CETIN uhradit, za předpokladu, že nebudou zahrnuty v nákladech vyčíslených v odst. 5.2. Smlouvy.

Může se jednat zejména, nikoliv však výlučně o:

- a) náklady na náhrady za omezení vlastnického práva vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti a/nebo dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti rozhodnutím,
 - b) náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti (vázaností na nemovitostech dotčených původní, překládanou SEK) z katastru nemovitostí,
 - c) náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,
 - d) hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
 - e) náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
 - f) náklady na identifikaci parcel,
 - g) náklady na správní poplatky dle zákona č. 634/2004 Sb. o správních poplatcích, v účinném znění, které vzniknou společnosti CETIN v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí – povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
 - h) náklady související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací Překládky podle zákona č. 565/1990 Sb., o místních poplatcích v účinném znění,
 - i) náklady související se zvláštním užíváním dle ust. § 25 zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, v účinném znění,
 - j) náklady na peněžitě plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
 - k) náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
 - l) náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
 - m) náklady související se záchranným archeologickým dohledem.
- 5.4. Výše nákladů na Překládku na základě CTN se změní písemným oznámením společnosti CETIN o změně výše nákladů na Překládku doručeným Stavebníkovi („**Oznámení o změně výše nákladů**“). Společnost CETIN je oprávněna Oznámení o změně výše nákladů učinit v každém kalendářním roce, ve kterém je Smlouva účinná, vždy však pouze jednou (1) za příslušný kalendářní rok. Společnost CETIN není povinna za trvání účinnosti Smlouvy učinit žádné Oznámení o změně výše nákladů.

6. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 6.1. Náklady spojené s Překládkou ve výši skutečně provedených prací a skutečně vynaložených nákladů dle odst. 5.2. a/nebo odst. 5.4. Smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě jednotlivých daňových dokladů. Faktury budou společností CETIN vystaveny takto:
- a) Faktura za Přípravu Překládky ve výši **52.520,- Kč** (slovy: padesát dva tisíc pět set dvacet korun českých) bude společností CETIN vystavena do patnácti (15) dnů ode uzavření Smlouvy;
 - b) Faktura na doplatek nákladů souvisejících s Překládkou do patnácti (15) dnů od ukončení realizace Překládky dle odst. 4.7 Smlouvy.
- 6.2. Náklady společnosti CETIN uvedené v odst. 5.3. Smlouvy budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatných Faktur vystavených společností CETIN.
- 6.3. Jakoukoliv Fakturu vystavenou společností CETIN dle Smlouvy a v souladu se Smlouvou je Stavebník povinen uhradit ve lhůtě třiceti (30) dnů ode dne doručení Faktury.
- 6.4. Faktury budou Stavebníkovi zasílány na adresu Stavebníka uvedenou v hlavičce Smlouvy, do datové schránky Stavebníka nebo elektronicky na adresu: jana.mikova@pribram.eu. Daňový doklad zaslaný na adresu elektronické pošty určenou v předchozí větě musí obsahovat zaručený elektronický podpis nebo být zabezpečen jakýmkoliv jiným certifikátem uznávaným právním řádem České republiky.
- 6.5. Náklady dle Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti CETIN určený na Faktuře.
- 6.6. Stavebník se dostane do prodlení s uhrazením Faktury, pokud řádně a v souladu se Smlouvou účtovaná částka nebude nejpozději poslední den splatnosti Faktury připsána ve prospěch účtu společnosti CETIN.

7. SANKCE

- 7.1. Pro případ, že Stavebník bude v prodlení s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle Smlouvy povinen, je povinen uhradit společnosti CETIN smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
- 7.2. Smluvní pokuta je splatná do deseti (10) dnů ode dne doručení písemné výzvy příslušné Smluvní straně k její úhradě.
- 7.3. Zaplacením smluvní pokuty dle Smlouvy není dotčen nárok společnosti CETIN na náhradu skutečné škody a ušlého zisku v celém rozsahu způsobené škody.

8. KONTAKTNÍ A ODPOVĚDNÉ OSOBY SMLUVNÍCH STRAN

- 8.1. Za společnost CETIN:

ve věcech smluvních Ing. Tereza Brebisová
funkce: Specialista pro výstavbu sítě
e-mail: tereza.brebisova@cetin.cz tel.: 736 239 267

ve věcech technických Lukáš Sláma
funkce: Specialista koordinace výstavby sítě
e-mail: lukas.slama@cetin.cz, tel.: 778 491 759

8.2. Za Stavebníka:

ve věcech smluvních: Jana Míková
funkce: referent OIRM města Příbram
e-mail: jana.mikova@pribram.eu , tel.: 733629246

ve věcech technických: Vasilij Lakatyš
funkce: jednatel společnosti Invessales, spol. s r.o.
e-mail: v.lakatys@invessales.com, tel.: 602854971

8.3. Kontaktní osobu má Smluvní strana právo kdykoli změnit, a to písemným oznámením, doručeným druhé Smluvní straně. Změna je účinná doručením druhé Smluvní straně, ledaže Smluvní strana v oznámení uvedla pozdější datum účinnosti změny.

Pro vyloučení pochybností Smluvní strany ujednávají, že je-li v téže věci určeno více kontaktních osob, jedná každá samostatně, ledaže je Smlouvou určeno jinak.

9. Odstoupení od Smlouvy

9.1. Smlouvu lze zrušit:

- (a) písemnou dohodou Smluvních stran;
- (b) odstoupením z důvodů a za podmínek stanovených Smlouvou.

9.2. Společnost CETIN má právo, aniž by tím omezila jakékoliv své jiné právo nebo možnost nápravy dle Smlouvy, odstoupit od Smlouvy s účinky ex nunc:

- a) je-li Stavebník v prodlení se splněním kterékoliv povinnosti dle Smlouvy a takové prodlení trvá déle než šedesát (60) Dnů,
- b) je-li Stavebník v prodlení s úhradou jakékoliv platby dle Smlouvy, a toto prodlení trvá déle než třicet (30) Dnů.

Společnost CETIN je oprávněna, aniž by tím omezila jakákoli svá jiná práva nebo možnosti nápravy dle Smlouvy, odstoupit od Smlouvy tím, že doručí Stavebníkovi písemné oznámení o odstoupení. Odstoupení je účinné okamžikem jeho doručení Stavebníkovi, není-li v odstoupení určeno pozdější datum jeho účinnosti.

9.3. Odstoupí-li společnost CETIN od Smlouvy dle odst. 9.2. Smlouvy, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním ze Smlouvy.

9.4. Pokud Smluvní strany ujednávají, že odstoupit od Smlouvy lze pouze způsobem a z důvodů určených ve Smlouvě, čímž Smluvní strany výslovně vylučují příslušná ustanovení Občanského zákoníku, která upravují možnosti odstoupení od Smlouvy.

9.5. Odstoupením od Smlouvy nezanikají zejména případné nároky na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po pozbytí účinnosti Smlouvy.

10. Rozvazovací podmínka

10.1. Kvalifikovaná výzva musí být doručena společnosti CETIN nejpozději do dvou (2) let od uzavření Smlouvy. Marré uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou platnosti a účinnosti Smlouvy dle ust. § 548 odst. 2 Občanského zákoníku.

10.2. Smlouva pozbude účinnosti dnem následujícím po uplynutí dvou (2) let od uzavření Smlouvy, aniž by v této lhůtě byla společnosti CETIN doručena řádná Kvalifikovaná výzva.

- 10.3. Pozbude-li Smlouva účinnosti rozvazovací podmínkou, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním ze Smlouvy. Stavebník souhlasí s tím, že společnost CETIN provede na náklad Stavebníka veškeré nezbytné práce, které zajistí funkčnost a ochranu stavbou či dosavadní činností dotčené části SEK a dále veškeré činnosti a právní jednání, která jsou nezbytná k zajištění souladnosti umístění SEK s veřejnými a soukromými oprávněními společnosti CETIN k SEK. Náklady dle předchozí věty uhradí Stavebník společnosti CETIN do třiceti (30) dnů od vystavení Faktury.
- 10.4. Pozbytím účinnosti Smlouvy touto rozvazovací podmínkou nezanikají případné nároky Smluvních stran na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po zániku Smlouvy.

11. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 11.1. Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou si Smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje („**Osobní údaje**“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 GDPR subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé Smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou Smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou. Přijímající Smluvní strana je tak vzhledem k předávaným Osobním údajům v pozici správce.
- 11.2. Účelem předání Osobních údajů je plnění Smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že předávané Osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.
- 11.3. Smluvní strany prohlašují, že pro předání Osobních údajů druhé Smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.
- 11.4. Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění Smlouvy může docházet k předání Osobních údajů z přijímající Smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přijímající Smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy nebo vzniklá v souvislosti se Smlouvou. Za plnění povinností ze Smlouvy se považuje zejména provádění Překládky a s ní souvisejících záležitostí v rozsahu a za podmínek stanovených Smlouvou.
- 11.5. Předávající Smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání Osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních Osobních údajů přijímající Smluvní straně, a to za účelem plnění Smlouvy. V případě, že přijímající Smluvní stranou je společnost CETIN, předávající Smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování Osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinností uvedené v tomto odstavci je předávající Smluvní strana povinna přijímající Smluvní straně na výzvu písemně doložit.

12. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 12.1. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jejího uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v účinném znění („**Zákon o registru smluv**“). Stavebník se zavazuje nejpozději do dvaceti (20) dnů od uzavření Smlouvy uveřejnit její obsah a tzv. metadata a splnit další povinnosti v souladu se Zákonem o registru smluv. Stavebník

se zavazuje doručit společnosti CETIN potvrzení o uveřejnění Smlouvy dle Zákona o registru smluv vydané správcem registru smluv nejpozději následující den po jeho obdržení. Nebude-li Smlouva uveřejněna v souladu se Zákonem o registru smluv ani do tří (3) měsíců od jejího uzavření, zavazuje se Stavebník uzavřít se společností CETIN novou smlouvu, která svým obsahem bude hospodářsky odpovídat znění Smlouvy (přičemž určení lhůt, dob a termínů bude odpovídat tomuto principu a časovému posunu), a to do sedmi (7) dnů od doručení výzvy společnosti CETIN Stavebníkovi. Ujednání tohoto odstavce nabývá účinnosti okamžikem uzavření Smlouvy.

12.2. Vztahy ze Smlouvy vyplývající i vztahy Smlouvou neupravené se řídí právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem a Zákona o elektronických komunikacích. Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů, vzniklých na základě Smlouvy nebo v souvislosti se Smlouvou, a k jejich vyřešení zejména prostřednictvím jednání odpovědných osob nebo jiných pověřených subjektů. Nedohodnou-li se Smluvní strany na způsobu řešení vzájemného sporu, má každá ze Smluvních stran právo uplatnit svůj nárok u příslušného soudu České republiky.

12.3. Písemným stykem či pojmem „**písemně**“ se pro účely Smlouvy rozumí předání zpráv jedním z těchto způsobů:

- a) v listinné podobě;
- b) datovou zprávou prostřednictvím informačního systému datových schránek;
- c) e-mailovou zprávou podepsanou zaručeným elektronickým podpisem dle zákona č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve znění pozdějších předpisů;
- d) e-mailovou zprávou zaslanou z adresy kontaktní osoby Smluvní strany na adresu kontaktní osoby druhé Smluvní strany, tak jak jsou určeny v čl. 8 Smlouvy.

Jednostranné právní jednání způsobující zánik Smlouvy (výpověď nebo odstoupení) musí mít podobu samostatně podepsaného dokumentu a musí být doručeno pouze prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb, prostřednictvím informačního systému datových schránek nebo jako příloha e-mailové zprávy na adresu kontaktní osoby ve věcech smluvních dle čl. 8 Smlouvy a, jedná-li se o právní jednání doručované společnosti CETIN, současně na e-mailovou adresu contract_termination@cetin.cz.

12.4. Stavebník bere na vědomí a souhlasí s tím, že nad rámec ustanovení Smlouvy nebudou jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi Smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění Smlouvy, ledaže je ve Smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si Smluvní strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

12.5. Smlouva může být měněna a doplňována pouze písemně, právními jednáními výslovně označenými za dodatky ke Smlouvě podepsanými oprávněnými zástupci Smluvních stran na téže dokumentu, a to buď v listinné podobě nebo elektronicky; změna jinou formou je vyloučena. Odstoupit od Smlouvy lze pouze písemně. Smluvní strany ujednaly, že ustanovení první věty tohoto odstavce nebudou aplikovat na změny kontaktních osob dle čl. 8 Smlouvy a pro případ Oznámení o změně výše nákladů dle odst. 5.4. Smlouvy, kdy postačí písemné oznámení o změně druhé Smluvní straně.

12.6. Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace následujících ustanovení Občanského zákoníku:

- a) § 557;
- b) § 1767 odst. 2;
- c) § 1740 odst. 2 druhá věta a odst. 3;

- d) § 1743; a
e) § 2002 a § 2003.
- 12.7. Smluvní strany na sebe v souladu s ust. § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku přebírají nebezpečí změny okolností.
- 12.8. S odkazem na příslušná ustanovení Občanského zákoníku, zejména ust. § 1881 a § 1895 Občanského zákoníku, není Stavebník oprávněn převést či postoupit Smlouvu ani jakákoli svá práva nebo povinnosti ze Smlouvy nebo z její části třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu společnosti CETIN.
- 12.9. Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které Smluvní strany měly a chtěly ve Smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost Smlouvy. Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o Smlouvě ani projev učiněný po uzavření Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze Smluvních stran. V případě rozporu mezi ustanoveními Smlouvy a jejími přílohami, převáží text Smlouvy.
- 12.10. Smluvní strany souhlasí a potvrzují si, že údaje uvedené ve Smlouvě nejsou předmětem obchodního tajemství a zároveň nejsou informacemi požívajícími ochrany důvěrnosti majetkových poměrů.
- 12.11. Společnost CETIN přijala a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti společnosti CETIN s platnými a účinnými právními předpisy, pravidly etiky a morálky, a zahrnující opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování porušování uvedených předpisů a pravidel (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>).
- Stavebník (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností z této Smlouvy nebo v souvislosti s jejím uzavřením a realizací, tj. pracovníci, zástupci nebo externí spolupracovníci) ctí a dodržuje platné a účinné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy. Stavebník odmítá jakékoliv deliktní jednání a tohoto se zdržuje. Stavebník prohlašuje, že podle jeho nejlepšího vědomí a svědomí on ani žádný jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník neporušili v souvislosti s uzavřením této Smlouvy žádný platný a účinný právní předpis. Stavebník prohlašuje, že jeho činnost je legální a veškeré jeho prostředky pocházejí výhradně z legálních zdrojů.
- Stavebník je povinen činit veškerá náležitá opatření a vyvíjet co největší úsilí, aby zabránil tomu, že on nebo jakýkoli jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník poruší v souvislosti s realizací této Smlouvy jakýkoliv platný a účinný právní předpis.
- Aniž by byla dána jakákoli souvislost s předmětem činnosti dle této Smlouvy, Stavebník prohlašuje, že uplatňuje a bude uplatňovat veškerá náležitá opatření a že vyvíjí a bude vyvíjet co největší úsilí, aby v rámci jeho činnosti nebo zájmu nedošlo k jednání nebo situaci, která by způsobila takové významné ohrožení nebo narušení jeho reputace, jež by mohlo mít negativní dopad na reputaci s ním spolupracujících subjektů.
- Vystupuje-li Stavebník pro společnost CETIN nebo jejím jménem, dává dodržování uvedených zásad najevo.
- 12.12. Smlouva je vyhotovena elektronicky nebo v listinné podobě, přičemž v takovém případě je Smlouva vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdrží jedno (1) vyhotovení.
- 12.13. Stavebník potvrzuje, že ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 S., o obcích (obecní zřízení) / § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení) / § 43 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, byly splněny veškeré podmínky stanovené tímto zákonem či jinými obecně závaznými právními předpisy, které jsou nezbytné k platnému uzavření Smlouvy.

12.14. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující Přílohy:

Příloha č. 1 - CTN

Doložka

Smlouva byla schválena Radou města Příbram č. usn. 0408/2025 ze dne 12.05.2025.

V Praze dne _____

V Příbrami dne _____

Za CETIN:

Za Stavebníka:

Ing. Tomáš
Círk, MBA

Mgr. Jan
Konvalinka

Ing. Tomáš Círk, MBA
Manažer VFS
na základě pověření
CETIN a.s.

Mgr. Jan Konvalinka
Starosta
město Příbram

PPD - Propočet projektové dokumentace

Ceník:

Položková databáze:

2025.04

Název stavby: Příbram_Jiráskovy_sady_kontejnery_VPI

Číslo SPP prvku:

Zhotovitel PD: CETIN,a.s.

KPO:

HOST:

VUJ:

Technické údaje:

KMVYK:	0.025	KMP:	26.600	bytových HTS:	0
KMVYK: voz.	0.025	KMMK:	0.140	podnik. HTS:	0
km otvorů:	0.000	KMNT:	0.000	rekreač. HTS:	0
		KMTRU:	0.000	PP HR:	0
		KMOK:	0.000	PP UR:	0
		KMVL:	0.000		
		KMTRK:	0.000		

Rozdělení dle zón:

1: Nad 100 tis. obyv.

Historické centrum 0.000 km Městská zástavba 0.000 km Předměstí 0.000 km

2: Od 10 tis. do 100 tis. obyv.

Historické centrum 0.000 km Městská zástavba 0.000 km Předměstí 0.000 km

3: Od 1 tis. do 10 tis. obyv.

Historické centrum 0.000 km Městská zástavba 0.000 km Předměstí 0.000 km

4: Do 1 tis. obyv.

Chráněná přírodní úzer 0.000 km Ostatní terén 0.000 km

Rekapitulace nákladů:

PŘÍPRAVA	40 751,52 Kč	PŘÍPRAVA	40 751,52 Kč
ZEMNÍ PRÁCE	90 372,74 Kč		
MONTÁŽ	395 139,20 Kč		
GEODETICKÉ PRÁCE PŘÍPRAVA	7 614,89 Kč		7 614,89 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE	7 614,89 Kč		
VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA	4 154,02 Kč		4 154,02 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE	13 384,65 Kč		
PROVOZNÍ PRÁCE	3 646,37 Kč		
MATERIÁL DOD. CETIN	0,00 Kč		
MATERIÁL VYŘAZENÝ	8 903,02 Kč		
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazov	134 641,66 Kč		
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Nevykaz	0,00 Kč		
POPLATKY	2 000,00 Kč		

Celkové náklady:	708 222,96 Kč	52 520,43 Kč
-------------------------	----------------------	---------------------

STAVEBNÍ ČINNOST 645 241,26 Kč

NESTAVEBNÍ ČINNOST 62 981,70 Kč

Seznam položek

Číslo SAP	Stavební činnost	Název položky	Množství
PŘÍPRAVA			
958084	Návrh cenový a technický		1.00 ks

953634	Projekt tlkm liniové metalické sítě	24600.00 JV
ZEMNÍ PRÁCE		
954970 S	Pokládka PE nebo vrapované chráničky	140.00 m
954953 S	Rýha ve vozovce kostky 50/130	25.00 m
954963 S	Rýha ve vozovce kostky 50/130rozš.o 10cm	50.00 m
952378 S	Sondáž pro zaměř. stáv. tras neodpov.TSM	3.00 ks
955054 S	Vytyčení trasy podél silnice,železnice	50.00 m
MONTÁŽ		
952649 S	Měření stejnosměrné během stavby- první čtyřka	7.00 ks
952650 S	Měření stejnosměrné během stavby - další čtyřka	658.00 ks
952647 S	Měření útlumu během stavby- první čtyřka	7.00 ks
954998 S	Montáž jedné čtyřky bez číslování	665.00 ks
954999 S	Montáž jedné čtyřky s jednostr.číslování	665.00 ks
955268 S	Montáž podzemní tratě síťové metalické - vys. kvalifikovaná	8.00 hod.
955282 S	Montáž spojky smrštiteľné nad 50 čtyřek	12.00 ks
955281 S	Montáž spojky smrštiteľné do 50 čtyřek	2.00 ks
954990 S	Montáž úložných kabelů do 15 XN	20.00 m
954992 S	Montáž úložných kabelů do 300 XN	20.00 m
954991 S	Montáž úložných kabelů do 50 XN	40.00 m
958592 S	Provádění PEW v maintenance window	7.00 ks
958469 S	Uvedení stavby do provozu	3690.00 JV
kolaudace		
958556 S	Zpracování dok. skut. provedení nad 50 m do 1 km	1.00 ks
GEODETICKÉ PRÁCE PŘÍPRAVA		
956278	Předměření trasy do 100 m	1.00 ks
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE		
956281 S	Doměření trasy do 100 m	1.00 ks
VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA		
955313	Uzavření sml. o SB o VBŘ	1.00 ks
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE		
958747 S	Plán geom.pro VBŘ do 200m vč.(kus=100m)	1.00 ks
954830	Projednání Smlouvy o zřízení věcného břemene	1000.00 JV
náhrady		
955315	Uzavření sml.na zákl.SSB a přípr.vkl.VBŘ	1.00 ks
958085	Zajištění vkladu/výmazu věcného břemene do/z KN	1.00 ks
PROVOZNÍ PRÁCE		
957741 S	Zřízení doprav. značení malého rozsahu	1.00 ks
POPLATKY		
955367	Poplatky k podzemním tratím síť.metalic.	2000.00 JV

Limitka materiálu

Číslo SAP	Stavební činnost	Název položky	Množství
MATERIÁL VYŘAZENÝ			
407578 S	Souprava čistící 4413L		14.00 ks
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný			
303813 S	Fólie výstražná 330mm PE oranžová		50.00 m
303777 S	Fólie výstražná 80mm PE červenobílá		25.00 m
300131 S	Kabel plastový TCEPKPFLE 100x4x0,8		20.00 m
300272 S	Kabel plastový TCEPKPFLE 150x4x0,6		60.00 m
300128 S	Kabel plastový TCEPKPFLE 15x4x0,8		20.00 m

300130 S	Kabel plastový TCEPKPFLE 50x4x0,8	40.00 m
302550 S	Mini Marker 1401 3M Ball	2.00 ks
312425 S	Modul konektor. 9700-10P	266.00 ks
312881 S	Spojka kabelová XAGA 500 55/12- 300/FLE	2.00 ks
312889 S	Spojka kabelová XAGA 500 75/15- 400/FLE	6.00 ks
320302 S	Spojka smršťovací XAGA 550 160/42-500	6.00 ks
302655 S	Trubka PE 110/3,5/6000mm	24.00 ks
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Nevykazovaný		
304267 S	Páska lepící iz. 19mmx20mx0,15mm černá	14.00 ks
301685 S	Páska pryž. izolační 19mmx10m Rotunda	14.00 ks